



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# 501980

VEWL.# 015693

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TRAN HUU DUC
Last Middle First

Current Address: 129/14 Nguyen-Tran - Q5 Ho Chi Minh City

Date of Birth: Nov. 1953 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) S. Lieutenant ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05-1975 To 08-1978
Years: _____ Months: _____ Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: Nguyen. Kim. Thanh
Name
San Jose CA 95128
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Tran-huu-Duc
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen - Kim - Mieng	1928	mother
Tran - van - Co	1918	father
Tran - huu - Nhan	1963	brother

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

August 23, 1983

To Whom It May Concern:

NGUYEN KIM MIENG	born 03 March	1928	(IV 501980)
TRAN VAN CO	born 29 July	1918	"
TRAN HUU DUC	born 13 November	1953	"
TRAN HUU NHAN	born 22 August	1963	"

Address in Vietnam: C/O TRAN HUU NGHIA, 129/14 NGUYEN TRAI, Q.5
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

VEWL#:015693

Su Quan Hoa Ky cho phép nhung nguoi co ten tren day di Bangkok, Thai-lan, de nop don tai Su Quan My de sang Hoa Ky, voi dieu kien ho duoc kham suc khoe tai Viet Nam, va duoc phong van qua dai dien Cao Uy Lien Hiep Quoc Dac Trach Ty Nan (UNHCR). Chung toi yeu cau gioi tham quyen cap cho ho Giay Xuat Canh cung nhung giay to can thiet de roi Viet Nam./
The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung nguoi ke tren da duoc UNHCR de nghi toi tham quyen Viet Nam theo Danh Sach Chieu Khan Nhap Canh Hoa Ky./
The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry working List.

Since
Consular Service of the U.S. of America
Donald J. ...
Director
Bangkok, Thailand
Order Signature Office

ODP-1
10/81



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

• WASHINGTON, D.C. 20005

Telex:

ATTN: MRS

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

Applicant in Vietnam: TRAN (Last), HUU (Middle), DUC (First)

Current Address: 20 TRAN HUU NGHIA - 129/14 NGUYEN TRAI - Q5. T/P HO CHI MINH VIETNAM

Date of Birth: 1953 - 18 November; Place of Birth: Saigon - South Vietnam

Names of Accompanying Relatives/Dependents

TRAN VAN CO - Father; TRAN HUU NGHIA - Brother; NGUYEN KIM MIENG - Mother; TRAN HUU NHAN - Brother

Time Spent in a Re-education Camp: Dates: From 1975 To 1978

Names of Relatives/Acquaintances in the U.S.

Table with columns: NAME, RELATIONSHIP, NAME, RELATIONSHIP. Entries include NGUYEN KIM THANH NICOLE - Sister and NGUYEN THINH VUONG - Brother.

Form Completed By:

Name: Address:

Attached: 1) Re-education Camp Released; 2) Letter from LT TRAN HUU DUC; 3) I-191; 4) Letter of Introduction from ODP

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

USCC 19925
Y# 501980



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

• WASHINGTON, D. C. 20005

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (Vietnam)

Date : 07/07/82 DIOCESE OF SAN JOSE

Your name : ^{Sister} ~~Mr/Mrs/Miss~~ NGUYEN, KIM THANH Phone (home) _____
(work) _____

Your address : _____ SAN JOSE CA. 95128
Number Street City/County State Zip:

THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE UNITED STATES UNDER CATEGORY 2 (Former U.S. Government employee) or CATEGORY 3 (Close Associate to the U.S.) OF THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM CRITERIA

NAME OF PRINCIPAL EMIGRANT	DATE/PLACE OF BIRTH	RELATION TO YOU (if any)	ADDRESS IN VIETNAM
<u>TRẦN, HỮU ĐỨC</u>	<u>11/18/53 Saigon VIETNAM</u>	<u>NE PHEW</u>	<u>129/14 - NGUYEN TRAI Q.5 - TP HO CHI MINH</u>

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: _____
U.S GOVERNMENT EMPLOYEE DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)

U.S. Government Agency or Armed Forces _____ Last Title/Grade _____
Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization, or Foundation _____
Last Title/Grade _____ / _____ Name/Position of Supervisor _____ / _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (Prior to 1975)

Ministry or Military Unit MILITARY ACADEMIC / DALAT Last Title/Grade Lieutenant / Parachute
Name/Position of Supervisor _____ / _____ No 73/422 332

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School _____ Location _____

Type of Degree or Certificate _____

Dates of Employment or Training _____ to _____
month/year month/year

Was time spent in Reeducation? YES NO How Long? from 5/75 to 3/79

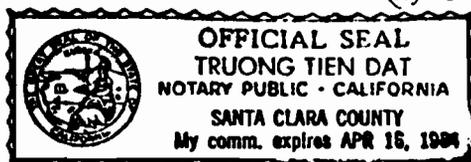
I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature [Signature] Date _____

SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME 9TH THIS JULY, 1982 (date)

Signature of Notary Public [Signature] at the County of SANTA CLARA

My Commission expires: APRIL 16, 1984



Số: 004/QH

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07TT/LB ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định 150/QĐ ngày 22.8.1978 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: TRẦN HỮU ĐỨC - LI9.T3

Ngày, tháng, năm sinh: 1953

Quê quán: Quận 3, Sài Gòn

Trú quán: Đà Lạt

Nơi cho về: Áp Phú Tây, An Mỹ, Kế Sách, Hậu Giang

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: 73.422332- Thiếu úy Trung đội trưởng - tiểu đoàn 2, sư đoàn 4

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: _____ thuộc Huyện,

Quận: huyện Kế Sách Tỉnh, Thành phố: tỉnh Hậu Giang

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

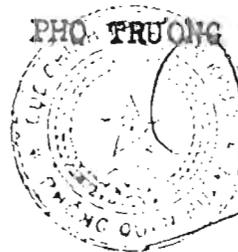
- Thời hạn quản chế: Sáu tháng kể từ ngày 22/8/1978

- Thời hạn đi đường: _____ ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: _____

Ngày 25 tháng 8 năm 1978

PHÓ TRƯỞNG PHÒNG QUẢN HUẤN QK.7



Trung tá: ĐỖ THIỆT

Chuyến đi

Chức vụ của Ông này.

Ông Trần Văn Đức, năm 1953 giữ chức Quận 3 Saigon.
Sau khi học tập xong ở Trường Quân Chính QK 7 do
phụ vụ và sau ấy làm việc tại Bộ Tổng Tham Mưu Bộ Quốc
Phủ ở Thủ Đức, Ông đã từng làm việc ở Bộ Tổng Tham Mưu

Ngày 9 tháng 9 1978



Trần Văn Đức
Nguyễn Văn Đức - tại Thủ Đức.

SFR, CA

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

Thanh Kim NGUYEN
 [Redacted]
 San Jose, CA 95128

NAME OF BENEFICIARY	
NGUYEN Mieng Kien NGUYEN Vuong Thinh	
CLASSIFICATION	FILE NO
203(a)(5)	SFR E-17
DATE PETITION FILED	DATE OF APPROVAL OF PETITION
11/3/81	11/3/81

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT Bangkok Thailand. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM I-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM I-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM I-485).
6. THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HEREWITH.
8. REMARKS

TRAN HUU CO Husband
 TRAN HUU DUC Son unmarried
 TRAN HUU NHAN " "

VERY TRULY YOURS.

David M. [Signature]

DISTRICT DIRECTOR

CAO TUYETNGA

SAN JOSE, CA 95132



SEP 20

Xem có như
này - bộ thuế
Trần Thị Đức
Nguyễn Hoàng Minh
Cao Hoàng Văn

Chà

Hạnh ghi

MRS PHAM LOI

BURQUE VIRGINIA 22015